

# FNM-420V-A-RD/WH Sprachsignalgeber Innenbereich

www.boschsecurity.com



**BOSCH**  
Technik fürs Leben



- ▶ Unterbrechungsfreie Alarmierung, auch im LSN-Stich
- ▶ 32 Tonarten, 7 Sprachen
- ▶ Synchronisation der Signalgeber
- ▶ Individuell programmierbar mit Konfigurationssoftware

Wenn dieses Gerät mit einem industriellen hochperformanten Energieträger zur Stromüberbrückung betrieben wird, garantiert es eine unterbrechungsfreie Alarmierung gemäß VdS 3536, selbst wenn eine Stickleitung beschädigt oder das Bussystem dauerhaft zerstört wird (z.B. durch Feuer). Der Energieträger ist lasergeschweißt und somit auslaufsicher. Die Goldkontakte erlauben den Einsatz der Geräte in widrigen Umgebungsbedingungen. Ein kontinuierliches und zuverlässiges Monitoring des Energieträgers erfolgt durch die Zentrale.

## Funktionen

Dieser Signalgeber verfügt über 28 vorprogrammierte Signale. Jedes Signal ist eine Abfolge von Tonsignal, Sprachmeldung, Tonsignal, Sprachmeldung. Es sind 4 unterschiedliche Sprachmeldungen in 7 Sprachen und 32 unterschiedliche Töne verfügbar (inkl. DIN-Ton 33404 Teil 3). Signalgeber mit dem gleichen Signal haben eine Synchronisation innerhalb einer Ringleitung.

Die 28 vorprogrammierten Signale können in der Programmiersoftware FSP-5000-RPS ausgewählt werden.

## Länderzulassungen

Region	Zertifizierungen/Gütezeichen
Deutschland	VdS G 213029 FNM-420V-A-WH/-RD
	VdS G213029 MLAR-Besteatigung FNM-420V-A-WH/-RD
Europa	CE FNM-420V-A-RD, FNM-420V-A-WH
	CPD 0786-CPD-21249 FNM-420V-A-WH, FNM-420V-RD
Polen	CNBOP 3615/2019 FNM-420V

## Planungshinweise

- Die Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss separat bestellt werden.
- Das Gerät kann nur mit einer Zentralensteuerung des Typs B oder höher oder mit der Zentralensteuerung FPA-1200-MPC verwendet werden. Die Zentralensteuerung Typ A kann nicht verwendet werden.
- Die Stromaufnahme des Geräts wird durch das Signal mit der höchsten Stromaufnahme definiert.

- Die maximale Anzahl von Geräten je Ring hängt von dem Kabeldurchmesser und dem gesamten Ringstrom ab.

Verwenden Sie Bosch Planning Software zur sicheren Planung eines Rings.

### Tonarten

Nr.	Tonart	Frequenz/Modulation	Lautstärke (dB/A)
1	Abschwellend = DIN-Ton	1200-500 Hz bei 1 Hz, Ruhe 10 ms	94,1
2	Anschwellend	2400-2900 Hz bei 50 Hz	94,5
3	Anschwellend	2400-2900 Hz bei 7 Hz	93,9
4	Anschwellend	800/1000 Hz bei 7 Hz	93,6
5	Pulston	1000 Hz bei 1 Hz	93,5
6*	Pulston	1000 Hz/0,25 s ein, 1 s aus	93,0
7	Wechselton	800/1000 Hz bei 1 Hz	93,6
8	Dauerton	970 Hz	93,5
9	Wechselton	800/1000 Hz bei 2 Hz	93,5
10	Pulston	970 Hz/0,5 s ein/aus, 3 Töne in 4 Zyklen	93,4
11	Pulston	2900 Hz/0,5 s ein/aus	93,9
12	Pulston	1000 Hz/0,5 s ein/aus	93,7
13	Anschwellend	800/1000 Hz bei 1 Hz	93,7
14	Wechselton	510 Hz/610 Hz/0,5 s ein/aus	91,5
15	Pulston	510 Hz/1 s ein/aus	91,2
16	Pulston	2900 Hz bei 1 Hz	93,8
17	Wechselton	2400/2900 Hz bei 2 Hz	94,0
18	Anschwellend	2400-2900 Hz bei 1 Hz	93,1
19	An-/abschwellend	1400-2000 Hz bei 10 Hz	93,8
20	Langsam an-/abschwellend	500-1200 Hz/0,5 s	93,7
21	Dauerton	2900 Hz	93,9
22	Anschwellend	800/1000 Hz bei 50 Hz	94,0
23	Pulston	554 Hz/100 ms + 440 Hz/400 ms	91,4
24	Langsam anschwellend	500-1200 Hz in 3,5 s, Ruhe 0,5 s	95,4
25	Pulston	2900 Hz/150 ms ein, 100 ms aus	93,6
26	Dauerton	660 Hz	92,9
27	Pulston	660 Hz/1,8 s ein/aus	92,9
28	Pulston	660 Hz/150 ms ein/aus	92,0
29	USA Temporal 3 Tone ISO 8201	610 Hz	91,7
30	US Temporal Pattern LF	950 Hz/0,5 s ein/aus x 3, dann Ruhe 1,5 s	92,6
31	3. Hi/Lo	1000/800 Hz (0,25 s ein/wechselnd)	93,6
32	Thyssen Krupp-Ton	450/650 Hz bei 2 Hz	92,4

Schalldruckpegel mit einer Toleranz von  $\pm 3$  dB(A), gemessen in 1 m Entfernung.

\* Sprachunabhängiger Fallback-Ton

### Signale

Die vorprogrammierten Signale S1 bis S28 verwenden die Tonarten 1, 13, 21, 24 (siehe Tabelle).

Gemäß EN 54-3 ist der Schallpegel der Meldung nicht mehr als 6 dB unter dem Schallpegel des Signaltons.

#### Signale auf Deutsch

S1	1	Achtung, Feueralarm! Bitte verlassen Sie umgehend das Gebäude durch den nächstgelegenen Ausgang.	1	Achtung, Feueralarm! Bitte verlassen Sie umgehend das Gebäude durch den nächstgelegenen Ausgang.
S2	1	Achtung, aufgrund einer Gefahrensituation bitten wir Sie, das Gebäude umgehend durch den nächstgelegenen Ausgang zu verlassen.	1	Achtung, aufgrund einer Gefahrensituation bitten wir Sie, das Gebäude umgehend durch den nächstgelegenen Ausgang zu verlassen.
S3	1	Achtung, Achtung! Dies ist eine Gefahrenmeldung. Bitte warten Sie auf weitere Anweisungen.	1	Achtung, Achtung! Dies ist eine Gefahrenmeldung. Bitte warten Sie auf weitere Anweisungen.
S4	1	Die Gefahrensituation ist jetzt behoben. Bitte entschuldigen Sie die Unannehmlichkeiten.	1	Die Gefahrensituation ist jetzt behoben. Bitte entschuldigen Sie die Unannehmlichkeiten.

#### Signale auf Englisch

S5	1	Attention, fire warning! Please evacuate the building immediately using the nearest exit.	1	Attention, fire warning! Please evacuate the building immediately using the nearest exit.
S6	1	Attention, due to an emergency it is necessary to evacuate the building immediately using the nearest exit.	1	Attention, due to an emergency it is necessary to evacuate the building immediately using the nearest exit.
S7	1	Attention, attention. An incident has been reported in the building, please await further instructions.	1	Attention, attention. An incident has been reported in the building, please await further instructions.
S8	1	The emergency is now cleared. We apologise for any inconvenience.	1	The emergency is now cleared. We apologise for any inconvenience.

#### Signale auf Französisch

S9	1	Attention, alarme incendie! Évacuez le bâtiment immédiatement en utilisant la sortie la plus proche.	1	Attention, alarme incendie! Évacuez le bâtiment immédiatement en utilisant la sortie la plus proche.
S10	1	Ceci est un test du système d'évacuation. Vous ne devez pas réagir.	1	Ceci est un test du système d'évacuation. Vous ne devez pas réagir.
S11	1	Attention, les membres de l'assistance sont invités à aller au central incendie.	1	Attention, les membres de l'assistance sont invités à aller au central incendie.
S12	1	L'urgence est levée. Veuillez nous excuser pour le désagrément.	1	L'urgence est levée. Veuillez nous excuser pour le désagrément.

#### Signale auf Spanisch

S13	1	¡Atención, esto es un aviso de incendio! Salgan del edificio urgentemente por la salida más próxima. Gracias.	1	¡Atención, esto es un aviso de incendio! Salgan del edificio urgentemente por la salida más próxima. Gracias.
S14	1	Atención, hay que salir del edificio urgentemente por la salida más próxima debido a una emergencia.	1	Atención, hay que salir del edificio urgentemente por la salida más próxima debido a una emergencia.
S15	1	Atención, atención. Se ha producido un incidente en el edificio, esperen más instrucciones. Gracias.	1	Atención, atención. Se ha producido un incidente en el edificio, esperen más instrucciones. Gracias.
S16	1	Se ha resuelto la emergencia. Rogamos disculpen cualquier molestia causada.	1	Se ha resuelto la emergencia. Rogamos disculpen cualquier molestia causada.

**Signale auf Niederländisch**

S17	24	Attentie, brandalarm! Wij verzoeken u het gebouw onmiddellijk te verlaten via de dichtstbijzijnde uitgang.	24	Attentie, brandalarm! Wij verzoeken u het gebouw onmiddellijk te verlaten via de dichtstbijzijnde uitgang.
S18	24	Dit is een test van het evacuatiesysteem. U hoeft hierop niet te reageren.	24	Dit is een test van het evacuatiesysteem. U hoeft hierop niet te reageren.
S19	24	Attentie, de leden van de hulpverlening wordt gevraagd zich naar de brandcentrale te begeven.	24	Attentie, de leden van de hulpverlening wordt gevraagd zich naar de brandcentrale te begeven.
S20	24	De noodsituatie is opgeheven. Onze excuses voor het ongemak.	24	De noodsituatie is opgeheven. Onze excuses voor het ongemak.

**Signale auf Polnisch**

S21	21	Uwaga, uwaga! W obiekcie wystąpiło zagrożenie pożarowe. Prosimy udać się do najbliższego wyjścia ewakuacyjnego!	21	Uwaga, uwaga! W obiekcie wystąpiło zagrożenie pożarowe. Prosimy udać się do najbliższego wyjścia ewakuacyjnego!
S22	21	Uwaga, uwaga! W budynku wykryto zagrożenie. Prosimy o natychmiastowe opuszczenie budynku najbliższym wyjściem ewakuacyjnym.	21	Uwaga, uwaga! W budynku wykryto zagrożenie. Prosimy o natychmiastowe opuszczenie budynku najbliższym wyjściem ewakuacyjnym.
S23	21	Uwaga, uwaga! W obiekcie wykryto zagrożenie. Prosimy oczekiwać na dalsze instrukcje.	21	Uwaga, uwaga! W obiekcie wykryto zagrożenie. Prosimy oczekiwać na dalsze instrukcje.
S24	21	Zagrożenie zostało wyeliminowane. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.	21	Zagrożenie zostało wyeliminowane. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

**Signale auf Portugiesisch**

S25	13	Atenção, alerta de incêndio! Abandone imediatamente o edifício utilizando a saída mais próxima.	13	Atenção, alerta de incêndio! Abandone imediatamente o edifício utilizando a saída mais próxima.
S26	13	Atenção, devido a uma emergência é necessário abandonar imediatamente o edifício utilizando a saída mais próxima.	13	Atenção, devido a uma emergência é necessário abandonar imediatamente o edifício utilizando a saída mais próxima.
S27	13	Atenção, atenção. Foi comunicada a ocorrência de um incidente no edifício. Aguarde por favor, a indicação de mais informações.	13	Atenção, atenção. Foi comunicada a ocorrência de um incidente no edifício. Aguarde por favor, a indicação de mais informações.
S28	13	A emergência foi resolvida. Pedimos desculpa pelo incômodo.	13	A emergência foi resolvida. Pedimos desculpa pelo incômodo.

**Weitere Signale**

S29	
S30	
S31	
S32	BMW tone*

\* Lautstärke durchschnittlich 97 dB(A), gemessen in 1 m Entfernung

**Technische Daten****Elektrik**

Betriebsspannung	15 V DC bis 33 V DC
Stromaufnahme	
• Ruhe	< 2,3 mA
• Alarm	≤ 15 mA

**Mechanik**

Anschlüsse (Ein-/Ausgänge)	0,6 mm <sup>2</sup> bis 2,5 mm <sup>2</sup>
Abmessungen (H x B x T)	105 x 105 x 95 mm

Gehäusematerial	Kunststoff, ABS
Gehäusefarbe	Rot, ähnlich RAL 3001
	Weiß, RAL 9003
Gewicht	Ca. 295 g

**Umgebungsbedingungen**

Zulässige Einsatztemperatur	-10 °C bis +55 °C
Zulässige Lagertemperatur	-25 °C bis +85 °C

Relative Luftfeuchtigkeit	Max. 95 %
Schutzart (EN 60529)	IP42

### Besondere Merkmale

Max. Schalldruckpegel in 1 m Entfernung	95,4 dB(A)
Frequenzbereich	440 Hz bis 2,90 kHz

### Bestellinformationen

**FNM-420V-A-RD Sprachsignalgeber, adressierbar, rot**  
 unterbrechungsfreier analog adressierbarer  
 Sprachsignalgeber für den Einsatz im Innenbereich, rot

Bestellnummer	App.Schl.	Vepos
<b>FNM-420V-A-RD   F.01U.268.723</b>	<b>5740</b>	<b>3593</b>

### FNM-420V-A-WH Sprachsignalgeber, adressierbar, weiß

unterbrechungsfreier analog adressierbarer  
 Sprachsignalgeber für den Einsatz im Innenbereich,  
 weiß

Bestellnummer	App.Schl.	Vepos
<b>FNM-420V-A-WH   F.01U.268.724</b>	<b>5740</b>	<b>3594</b>

### Zubehör

#### FNM-BATTERIES Batterie für unterbrechungsfreie Sirene

1 Bestelleinheit = 20 Batterien

Bestellnummer	App.Schl.	Vepos
<b>FNM-BATTERIES   F.01U.168.622</b>	<b>5740</b>	<b>3522</b>

#### Vertreten von:

**Europe, Middle East, Africa:**  
 Bosch Security Systems B.V.  
 P.O. Box 80002  
 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
 Phone: + 31 40 2577 284  
 emea.securitysystems@bosch.com  
 emea.boschsecurity.com

**Germany:**  
 Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
 Robert-Bosch-Ring 5  
 85630 Grasbrunn  
 Germany  
 www.boschsecurity.com